



ISSN: 2526-3250

Tradução, Legendas e Vídeos para o Ensino

Autor(es):

- Dudlei Floriano De Oliveira (Orientador)
- Gustavo Gonçalves Pereira (Autor)
- Karolaine Heckler (Autor)
- Gabriel Abech Leindecker (Autor)

Nível de Ensino: Ensino Médio e Ensino Médio Técnico

Área do Conhecimento: Ensino - Linguística, Letras e Artes

Resumo:

Atualmente a tecnologia e as mídias se tornaram algo indispensável como forma de entretenimento, diversão, aprendizagem e estão presentes nos demais aspectos do nosso dia a dia, incluindo na escola. Tendo em vista o uso frequente de materiais midiáticos no ensino e sabendo que há alunos surdos na instituição, o projeto "Tradução, Legendas e Vídeos para o Ensino" produz legendas para vídeos que serão passados em aula para os alunos do IFRS - CAMPUS OSÓRIO. O projeto se dá por uma equipe de alunos que dominam a língua inglesa e que produzem e editam legendas para vídeos usados em sala de aula e em outras atividades gerais do campus. Essas legendas podem ser traduzidas do inglês para o português, do português para o inglês, e descrições de áudio tanto em inglês quanto em português. A partir do uso de material audiovisual para exemplificação de matérias escolares, a demanda por legendas e descrições de áudio elevou-se por diversos fatores, incluindo a necessidade de audiodescrição para alunos surdos. Desse modo, dezenas de vídeos foram legendados desde que o projeto está em vigor. Assim, o presente projeto amplia, inclui, facilita e traz novas possibilidades de materiais que podem ser utilizados em sala de aula, tornando-as mais inclusivas, didáticas e interessantes.

Disponível em <https://moexp-2021.osorio.ifrs.edu.br/uploads/anai/2019/Anais MoExp 2019.1527.pdf>

Anais da Mostra de Ensino, Extensão e Pesquisa do Campus Osório - MoExp.
<https://moexp.osorio.ifrs.edu.br/anais>